

VINDONNUS

REVISTA DE PATRIMONIO CULTURAL DE LENA

Revista de padremuñu cultural de Llena

El origen del santuario y el pueblo: del monte Vindio a Vindonnus y Bendueños

La arquitectura del camarín de Bendueños

Las pinturas murales del camarín de Bendueños

Estudio técnico y de conservación de los murales del santuario de Bendueños

Texos patrimoniales del Conciyu Llena

Coplas de pandero o pandereta

El enclave ferroviario de La Cobertoria

Santa María de Parana

Al rodiu l'horru Florentina (Bendueños)

El Fuero de Campomanes

Na corexa





Coordinador: David Ordóñez Castañón

Consejo editorial:

- Xulio Concepción Suárez
- Luis Simón Albalá Álvarez
- Xose B. Álvarez Álvarez
- Carmen Prieto González
- Ludivina Álvarez Fernández

Colaboradores:

- María Dolores Martínez García
- Aurelia Villar Álvarez
- Isabel Rodríguez Suárez
- Luis Núñez Delgado
- Asociación Flash Lena

Edita: Vindonnus. Grupo de estudio del patrimonio cultural de Lena.

Diseño y maquetación: Provoca Comunicación

Imprime: Gráficas Summa

Depósito legal: AS-01181-2017

ISSN: 2530-8769



El Consejo Editorial no se hace responsable de las opiniones expresadas por los autores en los artículos publicados en la revista.

Fotografía de portada: Santuario de Bendueños.
Al fondo, la Pena Tsago (*Julio Tomillo - Flash Lena*)

Para cualquier comunicación con la revista, diríjase a la ASOCIACIÓN VINDONNUS a través de cualquiera de los siguientes medios:

- Casa de Cultura de La Pola:
Plaza Alfonso X el Sabio, 7, planta 2ª, 33630
- La Pola, L.lena.
- Centro de Lectura de Campumanes:
C/ Alfonso Llanes Alonso, 5, 33620 -
Campumanes
- Email: asociacionvindonnus@gmail.com
- Teléfono: 611 09 31 56

El Consejo Editorial invita a todos aquellos autores que lo deseen a publicar en estas páginas algún artículo afín a la temática de la revista. Asimismo, cualquier establecimiento interesado en colaborar con la edición de esta revista puede solicitar información a través de los medios arriba indicados.

ÍNDICE

Página - 3 -

Presentación / Entamu.

Página - 4 -

El origen del santuario y el pueblo: del monte Vindio a Vindonnus y Bendueños. La lectura del paisaje en la memoria milenaria de los nombres de lugar. *Xulio Concepción Suárez*

Página - 20 -

La arquitectura del camarín de Bendueños. Historia, proporción, construcción. *David Ordóñez Castañón*

Página - 32 -

Las pinturas murales del camarín de Bendueños. Una primera aproximación a su estudio. *Rosa del Carmen Álvarez Campal*

Página - 44 -

Estudio técnico y de conservación de los murales del santuario de Bendueños. *Carlos Nodal Monar*

Página - 52 -

Texos patrimoniales del Conciyu L.lena. *Bertu Ordiales*

Página - 64 -

Coplas de pandero o pandereta en el Concejo de Lena. *Mª del Carmen Prieto González*

Página - 78 -

El enclave ferroviario de La Cobertoria. *Guillermo Bas Ordóñez*

Página - 92 -

Santa María de Parana. ¿Monasterio o abadía? *Ludivina Álvarez Fernández*

Página - 106 -

Al rodiu l'horru Florentina (Bendueños). *Alberto Álvarez Peña*

Página - 112 -

El Fuero de Campomanes. Edición comentada. *José Ramón González Estrada*

Página - 126 -

Na corexa.

RUTAS PATRIMONIALES POR LENA

Uno de los objetivos fundamentales de la asociación Vindonnus es organizar y promover actuaciones de difusión y puesta en valor del patrimonio. En esta premisa se enmarca el programa “Sabios paseos, caminar y conocer Lena” con el que, en colaboración con el Ayuntamiento de Lena y de la mano de diferentes personas conocedoras de la zona, pretendemos acercar nuestro legado a los vecinos, fomentando así una sensibilidad colectiva de aprecio patrimonial.

El programa dio comienzo el 1 de octubre con la ruta titulada “Campomanes, villa caminera”, un recorrido por la localidad guiado por José Ramón González Estrada. Continuamos el 12 de octubre, en plenas Ferias, con la ruta “La Pola, pasado y presente”, en la que comprendimos la transformación de la capital lenense en las últimas décadas gracias a las explicaciones del ex alcalde Gaudencio Tomillo.

La ruta del 29 de octubre (“Bendueños, pueblo y santuario”) sirvió como colofón de las “I Jornadas de Patrimonio Cultural de Lena”. El itinerario transcurrió entre Campumanes y Bendueños, donde se conocieron los secretos de las pinturas murales del Camerín de la mano de la historiadora Rosa Álvarez Campal. Tras las oportunas visitas y explicaciones celebramos una paellada de confraternización en la campera del santuario, aprovechando la benevolencia meteorológica, convirtiéndose en una jornada memorable.

Lamentablemente, la actividad de noviembre, “Vuelta al Cordal de los Llanos: una “lectura” del paisaje otoñal con los cinco sentidos”, comentada por Xulio Concepción, se frustró por las inclemencias, impidiéndonos culminar el trayecto. No obstante, y puesto que nuestras rutas también cuentan con su apartado gastronómico, y en esta ocasión de regreso, en el centro social de Chanos de Somerón celebramos un amagüestu, con variedad de productos típicos: tortilla, tortos de escanda con picadillo, quesos asturianos, castañas asadas con sidra dulce...



LA ASOCIACIÓN



RUTAS PATRIMONIALES
Sabios paseos,
Caminar y conocer LENA




Sábado, 4 de febrero de 2017

RUTA 4:
SUBIDA A CARABANZO
Una entrada al paisaje de los hechos astur-romanos

Hora de salida:	10.00 h.
Lugar de salida:	La Pola. Pico Silvanu (X) el Pico de 30.00 h. Reserva: 30.10 h.
Regreso:	18.00 h. aproximadamente
Longitud:	18 km.
Dificultad:	Baja
Tipo de ruta:	Camino señorial
Lugares de interés:	San Felices de la Cruz y la Cruz El Castillo de los reyes del castillo de Carabanzo Carabanzo conjunto de la casa, palacio de los Faes, retablo barroco de San Román, la casa histórica del festival astur-romano, capilla antigua.
Comida:	Expediente al finalizar la ruta (opcional)
Precio ruta:	Ruta gratuita
Precio espicha:	800000 14 € 1000000 12 €
Inscripción espicha:	teléfono: 985 49 67 48 e-mail: asociacionvindonnus@gmail.com
Recomendaciones:	Regalo y calzado adecuado para la travesía
Explicación:	Explicación a cargo de Covadonga Fernández González

El itinerario "VINDONNUS" desde el punto del patrimonio cultural de "Lena" que es un espacio de memoria histórica, patrimonio y cultura del patrimonio y del patrimonio cultural. El punto del patrimonio de "Lena" que es un espacio de memoria histórica, patrimonio y cultura del patrimonio y del patrimonio cultural. El punto del patrimonio de "Lena" que es un espacio de memoria histórica, patrimonio y cultura del patrimonio y del patrimonio cultural.



La travesía entre La Pola y Carabanzo tuvo lugar el 4 de febrero y en ella conocimos el excelente retablo de su iglesia, el conjunto de hórreos, la torre de los Faes, los hechos históricos en los que se basa su tradicional festival astur-romano...gracias a las aclaradoras explicaciones de Covadonga Fernández González. Finalizamos con una tradicional espicha.

El 5 de marzo, las rutas patrimoniales nos condujeron a Parana, "tras la pista de la antigua abadía", partiendo desde Puente de los Fierros (donde visitamos la casa de los Hevia-Campomanes, el hospital de San Bartolomé y el conjunto histórico de Las Puentes), para regresar de nuevo a Fierros y finalizar con una espicha. Ludivina Álvarez Fernández con sus comentarios nos ilustró sobre la desconocida institución eclesiástica.

En abril realizamos la ruta: "Tiós, Val.le, Zurea: un recorrido por la arquitectura y la historia entre lo popular y lo señorial" en la que nos acercamos a diferentes construcciones tradicionales y nobiliarias, al tiempo que nuestro anfitrión, Antonio Rodríguez Rodríguez "Toño", nos relataba numerosas vivencias y antiguas tradiciones. Finalizamos, como de costumbre, con una de las comidas más tradicionales y populares: el pote asturiano. Otra jornada también inolvidable.

Con el recorrido del mes de mayo tratamos de resarcirnos, regresando al Cordal de Llanos "Una aproximación a la flora y fauna de Lena", de la mano de David Barraso, decano del Colegio de Ingenieros Técnicos Forestales de Asturias, quien nos ayudó a interpretar la naturaleza que encontramos a nuestro paso por el Pico Curul.lu, el monte Las L.linares, El Carril, Las Estacas, La Vega'l Pando,...

Desde Vindonnus esperamos que estas actividades hayan resultado enriquecedoras para los participantes e invitamos a quienes aún no nos hayan acompañado a que se sumen en las rutas que seguiremos organizando. ■



I JORNADAS DE PATRIMONIO CULTURAL DE LENA

Los días 19, 20, 28 y 29 de octubre, la Asociación VINDONNUS celebró las I Jornadas de Patrimonio Cultural de Lena, en el marco de las Jornadas Europeas de Patrimonio 2016 "Patrimonio de tod@s".

El primer bloque de ponencias tuvo un carácter más generalista, de acercamiento a la materia patrimonial, abriéndose con la charla "Una aproximación al patrimonio lenense. La evolución del concepto de patrimonio cultural aplicado al Concejo de Lena". Paralelamente, se inauguró la exposición gráfica "Arte por Concejos: Lena". El jueves 20, también en La Pola, Belén, de los Servicios Sociales del Ayuntamiento, subrayó la conveniencia de realizar actividad física y social en entornos culturales y naturales; y la Asociación Estaferia Lena expuso sus actividades en cuanto a la "Recuperación de caminos, fuentes, espacios comunales y otros valores tradicionales".

En el segundo bloque, en La Casona de Campumanes, las jornadas se centraron en el Santuario de Bendueños. Su origen, la arquitectura del santuario y sus pinturas murales fueron el objeto de estudio de las distintas charlas que impartieron Xulio Concepción Suárez, David Ordóñez Castañón, Rosa del Carmen Álvarez Campal y Carlos Nodal Monar. Las actividades concluyeron con la antedicha ruta y visita guiada a Bendueños. ■



I JORNADAS DE PATRIMONIO CULTURAL DE LENA

19, 20, 28 y 29 de octubre de 2016

Miércoles 19 de octubre	Viernes 28 de octubre
Lugar: Casa de Cultura de La Pola	Lugar: "La Casona", Campumanes
19.00 h. Presentación de las jornadas y exposición de paneles de la nueva Guía de Patrimonio del Concejo de Lena. Ayuntamiento de Lena	18.30 h. El origen del Santuario y el pueblo del monte Yndio, a Vindonnus y Bendueños. Xulio Concepción Suárez
19.30 h. Una aproximación al patrimonio lenense. La evolución del concepto de patrimonio cultural aplicado al Concejo de Lena. David Ordóñez Castañón	19.00 h. La arquitectura del Santuario de Bendueños: historia, propósitos y construcción. David Ordóñez Castañón
19.30 h. Salud y patrimonio. El programa de rutas "Salud, paisaje, caminar y conocer Lena". Ayuntamiento de Lena	19.30 h. Pinturas murales del Santuario: iconografía y significado. Rosa del Carmen Álvarez Campal
19.30 h. Recuperación de caminos, fuentes, espacios comunales y otros valores tradicionales. Asociación Estaferia Lena	20.00 h. Proyecto de restauración de las pinturas murales. Carlos Nodal Monar

Sábado 29 de octubre
Ruta de Campumanes a Bendueños y visita guiada al Santuario. 10.00 h. Saldo de la Campañeta, desde La Casona (junto a la Iglesia) a La Casona (junto a la Iglesia). 12.00 h. Visita a Bendueños y su Santuario. 14.00 h. Comida compartida.

La Asociación VINDONNUS, Grupo de estudio del patrimonio cultural de Lena, tiene como objetivo la investigación, difusión, recuperación y defensa del patrimonio y del paisaje cultural lenense. A raíz de las I Jornadas de Patrimonio Cultural de Lena pretendemos acercar este legado a los vecinos, para fomentar su aprecio y conservación. Nuestro trabajo cuenta con un rico patrimonio cultural, aunque escasamente conocido, y entendiendo que el patrimonio es un recurso, puede convertirse en un recurso económico, fuente de cultura, mejorando la calidad de vida de los habitantes.

JORNADAS EUROPEAS DE PATRIMONIO 2016
"Patrimonio de tod@s"

Organiza: VINDONNUS

Colabora: Ayuntamiento de Lena



SOLICITUD DE PROTECCIÓN Y RESTAURACIÓN DE LAS PINTURAS MURALES DE BENDUEÑOS

Como se ha demostrado, tanto en las I Jornadas de Patrimonio, como en las páginas precedentes, las pinturas murales del camarín de Bendueños poseen un alto interés histórico-artístico. Sin embargo, se encuentran en un estado de conservación crítico, pudiendo desaparecer irremediabilmente si no se actúa en ellas con urgencia. Es por ello que en los últimos meses desde Vindonnus hemos llevado a cabo una serie de actuaciones para reivindicar su protección, consolidación y restauración.

La campaña de recogida de firmas, tanto online como presencial, contó con un amplio respaldo popular, amplificándose nuestra reivindicación a través de diversos medios de comunicación, tanto en prensa como en televisión. Aunque a día de hoy aún no hemos conseguido nuestro objetivo, sí hemos logrado que el Consejo de Patrimonio Cultural de Asturias haya aprobado el pasado mes de diciembre iniciar los trámites para la declaración BIC del Santuario. Este nuevo grado de protección ofrece renovadas esperanzas para lograr la conservación del conjunto. ■

PRESENTACIÓN DE LA PLATAFORMA PARA LA PRESERVACIÓN DEL PUERTO FERROVIARIO DE PAJARES EN EL MERCÁU DE LA FLOR

La asociación Vindonnus se ha sumado a la “Plataforma para la preservación del puerto ferroviario de Pajares”, creyendo que se trata de una iniciativa de enorme importancia para el concejo de Lena, tanto por el valor patrimonial del trazado y su infraestructura, como por su potencial.

Por tal motivo y coincidiendo con el XIV Mercáu tradicional de La Flor de L.ena, el domingo 23 de abril Vindonnus coorganizó una charla-coloquio que ha supuesto la presentación en Lena de esta plataforma,

con el tema “la Rampa de Pajares, Patrimonio de la Humanidad”. Intervinieron Javier Fernández (director del Museo del Ferrocarril de Asturias), Francisco Valle (promotor de la plataforma) representantes de distintas Asociaciones Vecinales del concejo de Lena: Campumanes, Casorvía, Congostinas y Payares, así como de la Asociación Asturcentral y Luis Simón Albalá por parte de nuestra asociación, actuando David Ordóñez como moderador del coloquio. ■

